

4/2026

GARTEN
& WOHNEN *Träume*

Deutschland 8,00 €
Österreich 8,80 €
Schweiz 13,50 sfr
Benelux 9,20 €
Frankreich 10,80 €
Italien 10,80 €
Spanien 10,80 €
Nr. 4

GARTEN & WOHNEN *Träume*

*Genießen wie im
sonnigen Süden*

Eine helle Freude: Einrichten im Trend-Ton des Jahres „Cloud Dancer“
Verliebt in die Provence: Lebensart zwischen Côte d'Azur & Lavendelfeldern
Quell der Inspiration: Erfrischende Ideen von Brunnen bis Wasserbecken

Ihr persönliches Abo-Angebot



Summer Dreams

heißt bei uns

& Lavendelduft
Sommer-Pasta

Foto: Gartenbildagentur Friedrich Strauß/Friedrich Strauß



Jetzt
im
Handel

Wohnen & Garten

Willkommen im schönsten Zuhause

Die Kunst des Träumens



Traumtänzer gelten allgemein als wirklichkeitsfremde Zeitgenossen. Sie hängen unerreichbaren Idealen nach und verlieren den Sinn für die Realität, während sie sich in Fantastereien ausleben. Andererseits sind es doch eben solche Menschen, die mit ihrer Sehnsucht nach Größerem und Schönerem immer neue Perspektiven aufzeigen und Dimensionen für bisher nicht Dagewesenes eröffnen.

„If you can dream it, you can do it“, sagte Walt Disney einst. „Wenn du es erträumen kannst, dann kannst du es auch tun.“ Schließlich ist ein konkretes Ziel die beste Motivation, um einen Weg dorthin zu finden – und um das zunächst Udenkbare möglich zu machen.

Hätte Interieur-Expertin Katrin beispielsweise nicht die Vision eines mediterranen Domizils mit Pool und Garten gehegt, hätte sie diese kaum Stück für Stück umsetzen und ihr heutiges Zuhause nahe Basel erschaffen können. Hätte Familie Borromeo am Lago Maggiore nicht das Bild blühender Gärten vor Augen gehabt, hätte sie nie Künstler, Architekten und Gärtner mit zauberhaften Refugien beauftragt, die immerfort Gartenliebhaber aus der gesamten Welt anziehen. Und hätten Designer Antonio Citterio und Patricia Viel nicht die schillernde Renaissance des Pariser Traditionskaufhauses „Printemps Haussmann“ visualisiert, würde es heute nicht in neuem, gläsernem Glanz erstrahlen.

Wie wichtig das Träumen ist, hat auch das Pantone Colour Institut erkannt, und „Cloud Dancer“ zur Farbe des Jahres ernannt: ein edles, gelassenes Weiß, „das für echte Entspannung und Fokus sorgt und Raum für gedankliche Weite schenkt, damit Kreativität atmen kann und Innovation entstehen darf.“

In diesem Sinne lassen Sie uns träumen! Von luftig-leichten Interieurs, von plätschernden Wasserspielen im Garten, von flirrenden Landschaften in Südfrankreich und von aromatischen Sommergerichten, die auf der Zunge zergehen.

Lassen Sie uns auf Wolken tanzen und einige dieser Träume Realität werden lassen.

Mit den besten Wünschen
für einen traumhaften Sommer

Ihre *Miriam Sievert* ∞
m.sievert@burda.com



86
Gärten mit
Charakter



24
Traumhafter
Terrazzo



66
Bonjour
Finesse!



36
Königinnen
der Nacht



Inhalt 4/2026

Gartenszene & Pflanzenwissen

Tipps & Trends 6

Königinnen der Nacht 36

Pflanzen, die erst mit der Dämmerung erwachen, wissen mit ihrem unwiderstehlich intensiven Duft zu verzaubern

Ein Ort zum Staunen 42

Im niederländischen „Tuinen De Verwondering“ fügen sich Kunst und Natur zu einem inspirierenden Gesamtbild

 Erfrischend vielseitig 50

Brunnen, Quellsteine und Wasserbecken verwandeln den Garten in eine Oase, welche die Sinne belebt

 Terre Borromeo 58

Isola Bella, Isola Madre und Rocca di Angera stehen für die faszinierende Gartengeschichte einer italienischen Adelsfamilie. Eine Reise zu drei Gärten am Lago Maggiore

Gärten mit Charakter 86

Die Firma Lederleitner formt zeitlos schöne Refugien aus Pflanzen, Architektur und handwerklicher Präzision

Serie: Spezial-Gärtnereien:
Vielfältiger Salbei 92

In seiner Gärtnerei in Baden-Württemberg hütet Frank Fischer ein Salbei-Sortiment mit Raritäten aus aller Welt

Geschichte der Gartenkultur:
Rankgerüste 96

Damit Kletterpflanzen eifrig in die Höhe streben können, stehen ihnen traditionell unterschiedliche Helfer zur Seite

Wohnkultur & Handwerkskunst

 Zeitlos schön 16

Nahe der Schweizer Grenze hat Katrin Dollinger einem alten Haus am Hang neues Leben eingehaucht

Traumhafter Terrazzo 24

Das edle Steingemisch adelt Böden und Möbel zu Klassikern mit zeitgemäßem Chic

Trend-Ton „Cloud Dancer“ 30

Die wolkenweiße Farbe des Jahres sorgt für Ruhe und Leichtigkeit in sommerlichen Wohnwelten

Geschichte der Wohnkultur: Antonio Citterio 78

Edle Materialien und elegante Proportionen prägen die Arbeit des italienischen Designers und Architekten

Auf Schatzsuche in Bamberg 80

Die beschauliche Stadt in Franken überrascht mit einer Vielzahl hochkarätiger Antiquitätenläden und Museen

Erlesenes: Bücher 84

Entdecken Sie kulinarische Geheimtipps in der Bretagne sowie die schönsten Shopping-Adressen von Barcelona

Reiselust & Tafelfreuden

Erfrischend elegant 10

Mit schimmerndem Silber kombiniert, offenbaren Kräuter ihren dekorativen Charakter in charmananten Szenen

Bonjour Finesse! 66

Farbenfrohe Keramik und mediterrane Köstlichkeiten zaubern das mediterrane Lebensgefühl auf den Tisch

Ein Paradies schreibt Geschichte 72

Die kroatische Insel Lošinj verwöhnt mit einer Hotelanlage der Luxusklasse und traumhafter Landschaft

Unterwegs in Südfrankreich 100

Wir begeben uns auf die Spuren von Paul Cézanne und Thomas Mann zu malerischen Orten der Provence

Leserreise Teneriffa 108

Erleben Sie die facettenreiche Kanareninsel

Außerdem

Editorial 3

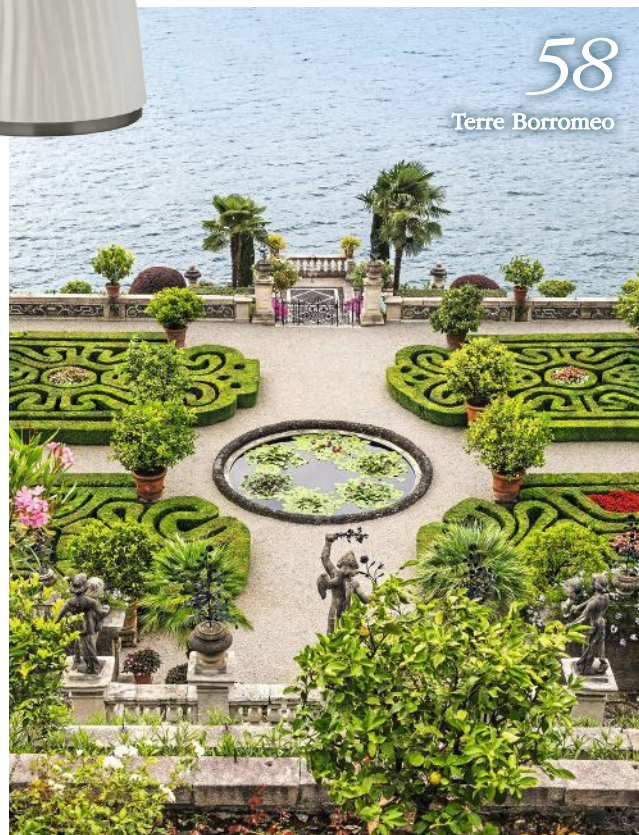
Service, Adressen, Impressum 112–113

Vorschau 114



10
Erfrischend
elegant

30
Trend-Ton
„Cloud Dancer“



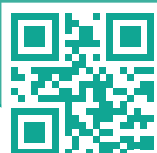
58
Terre Borromeo



100
Unterwegs in
Südfrankreich



Unser
Kurz-Abo
2 x
Garten & Wohnträume
für 11,20 €



 Dies sind unsere Titelthemen

www.gartentraeume-abo.de

TIPPS & TRENDS

Die schönsten Ideen für elegante Interieurs, florierende Gärten & genussvolle Reisen



ELEGANTE WOHNLICHKEIT

SANFTER SCHEIN

Schirm und Fuß der Tischlampe „Soraya“ sind aus Baumwollfasern geflochten. Dank dieser Handwerkskunst erleuchtet das Schmuckstück die Umgebung mit indirektem Licht, das Wärme und Behaglichkeit verbreitet. Die Leuchte ist sowohl für den Innenbereich als auch für den Außenbereich geeignet. Mit einer Höhe von 39 Zentimetern ist sie ein Blickfang auf dem Terrassen- oder Beistelltisch. Die natürliche Farbgebung fügt sich perfekt in ein modernes Ambiente ein.
www.neona.store



SÜDLÄNDISCHES FLAIR

Teller, Schalen und Schüsseln kommen in Form und Farbe von Ananas daher. In den gefärbten Glasbehältnissen können Früchte, Salate oder Desserts ansprechend kredenzt werden. Die Schalen sind als 3er-Set und ebenfalls in Grün erhältlich (www.madamstoltz.dk)

ERLESENE TEXTILIEN

„Rostam“ (unten) ist ein Dekostoff, dessen Oberfläche durch einen weichen voluminösen Fall besticht. Dank des speziellen dicken, vielfarbigen Schussgarns mit matten und glänzenden Faseranteilen erhält er eine opulente Wirkung. „Rostam“ ist in elf Farben erhältlich. Die Garnfärbung von „Benu Karun“ (rechts) erzeugt eine bewegte Oberflächenstruktur, die die Natürlichkeit der Materialien unterstreicht. www.fischbacher1819.com



FLIESEND

„Benu Karun Recycled“ ist in neun Farben erhältlich. Im Bild ist ein dezentes fast champagnerfarbenedes Gelb zu sehen. Der weiche Fall ermöglicht legere Drapierungen



FÜR GENIESSER

Rechts: In dieser Saison liegt der Schwerpunkt auf dem Restaurant „Le Belrose“. Das Gestaltungskonzept interpretiert die klassische Riviera-Ästhetik des kulinarischen Angebots neu



IN NEUEM GLANZ

Hochsaison an der Côte d'Azur

Die „Althoff Villa Belrose“ eröffnet über der Bucht von St Tropez einer der schönsten Rückzugsorte an der Côte d'Azur. Unter der Leitung von Markus Hilzinger, Head of Design der „Althoff Hotels“, wurde das Haus in den vergangenen Monaten behutsam und zugleich konsequent weiterentwickelt. Öffentliche Räumlichkeiten, die Poolterrasse mit ihrem ikonischen Panoramablick (links), die Zimmer und Suiten (oben rechts) – jedes Detail wurde überprüft und verfeinert. Die Umgestaltung der gastronomischen Bereiche lädt Besucher zum Erkunden und Genießen ein. *La Grande Bastide, Bd des Crêtes, 83580 Gassin, Frankreich, Telefon 0033/494 55 97 97, www.althoffcollection.com*



ENTSPANNTES SOMMERABENDE

In der Abenddämmerung verströmt die Räucherspirale (oben links) ihren aromatischen Duft. Passend zu deren grünem Design intensiviert das Windlicht den Schein der Kerze durch bläuliche und grünliche Reflexe. Jedes der von italienischen Glasmeistern mundgeblasenen Exemplare ist ein Unikat. Die Duftkerze im Innern der gläsernen Pyramide hält ungebundene geflügelte Gäste zuverlässig auf Abstand (www.diptyqueparis.com)



IM KLASSISCHEN STREIFEN-LOOK

Grün-weiße Auflagen schmücken alle Möbel der Serie „Cheltenham“.

Der Stuhl (oben) harmonisiert perfekt mit den passenden Esstischen, eignet sich jedoch ebenso hervorragend als einzelnes Sitzmöbel für den Garten. Die Sonnenliege (unten) ist ein idealer Begleiter für den Garten oder Poolbereich – mit geschwungenen Formen im Stil der Regency-Epoche und traditionellen Speichenrädern.

www.neptune.com



TIPPS & TRENDS



IM GLANZ DER ABENDSONNE

*Von der Dachterrasse aus
offenbart sich den Gästen ein
atemberaubender Blick auf
die historischen Palazzi der
Lagunenstadt – hier im
goldenen Abendlicht*

traditionsreichsten Adressen der Stadt – und zugleich zu den stilvollsten Geheimtipps Venedigs. Seit seiner Eröffnung im Jahr 1853 empfängt das Haus Reisende aus aller Welt und verbindet venezianische Geschichte mit zeitgemäßem Luxus. Heute präsentiert sich das „Londra Palace Venezia“ als elegantes Boutiquehotel mit nur 52 individuell gestalteten Zimmern und Suiten.

Kulinarisch setzt das „Londra Palace Venezia“ mit seinem Restaurant auf eine moderne Interpretation der venezianischen Küche. *Riva degli Schiavoni, Castello 4171, 30122 Venezia VE, Italien, Telefon 00 39/415 20 05 33, www.londrapalace.com*



HOTEL-GRANDEZZA IN VENEZIA

Lebensart am Wasser

Direkt an der ikonischen Uferpromenade Riva degli Schiavoni, mit freiem Blick auf die Lagune und die Insel San Giorgio Maggiore, gehört das „Relais & Châteaux Londra Palace Venezia“ zu den



Echte Handwerkskunst

Unter dem Motto „die Wiederentdeckung des Handwerks“ widmen sich die neuen Designs der klassischen Siebträgermaschine der bewussten Zeremonie der Espresso-Zubereitung. „La Pavoni“, die ikonische italienische Marke für Siebträger-Kaffeemaschinen, setzt den Fokus auf Handhebelmaschinen und deren einzigartige Geschichte. Sie machen die Espresso-Zubereitung zu Hause zu einem besonderen Erlebnis, da Kaffeeliebhaber über das manuelle Verfahren die volle Kontrolle über jeden Schritt der Zubereitung haben. Mit dem Modell „Professional Lusso“ in Kupfer-Gold kann dieses Ritual täglich zelebriert, individualisiert und verfeinert werden.

de.lapavoni.com



MODUL-MÖBEL

„Unlimited“ ist das Sitzsystem von „Desalto“, das sich durch seine grenzenlose Modularität auszeichnet. Ausgangspunkt sind das quadratische Element sowie die darüber verlaufende Rückenlehne – fundamentale Komponenten des Systems, die es ermöglichen, verschiedene Sitzelemente miteinander zu kombinieren und so Poufs, Sessel, Chaiselongues und Daybeds zu kreieren (www.desalto.it)



EIN KLASSIKER VON 1885

Neue Farben, historisches Muster

Royal Copenhagen präsentiert stolz „Tailored Heritage“, einen neuen Personalisierungsservice. Er bietet die exklusive Gelegenheit, ausgewählten Stücken aus historischen Kollektionen – die untrennbar mit dem Erbe von Royal Copenhagen verbunden sind – eine einzigartige, persönliche

Note zu verleihen. Zehn unterschiedliche Objekte können von Hand mit Mustern in vier verschiedenen Farben, persönlichen Initialen sowie einem Emblem bemalt und für eine raffinierte Note mit einem Goldrand veredelt werden. Sie ist weltweit in ausgewählten Geschäften von Royal Copenhagen erhältlich. www.royalcopenhagen.com



HOMMAGE AN WILLIAM MORRIS

„Golden Lily“ zählt zu den wohl bekanntesten Designs des britischen Arts-and-Crafts-Künstlers William Morris. Auf einem Grund aus Ranken und Blättern entfalten majestätische Lilien gemeinsam mit zahlreichen anderen Blumen ihren anmutigen Blütenzauber. Beliebt auf Tapeten, Accessoires und Textilien, zierte das Motiv hier sowohl die beiden Baumwoll-Tischläufer als auch die Stoffserviette (oben). Aus der Serie sind ebenfalls Geschirrtücher, Platzsets und Plaids erhältlich. www.ekelunds.com



TERMINE

Seit 17. Mai 2026

Mein lieber Schwan Unter diesem Motto entfalten sich auf rund 3000 Quadratmetern in 20 neu gestalteten Räumen überraschende Begegnungen zwischen mehr als 170 künstlerischen Positionen des 20. und 21. Jahrhunderts. Die Neupräsentation verbindet Werke der Klassischen Moderne mit Gegenwartskunst und eröffnet neue Perspektiven auf Kunstgeschichte. Infos unter www.sprengel-museum.de

Bis 10. Januar 2027

Bloom up! Die Sprache der Blumen Mit der Sonderausstellung laden die Staatliche Kunsthalle Baden-Baden und das Badische Landesmuseum Karlsruhe zu einem floralen Erlebnis der besonderen Art ein. Die Ausstellung entführt auf einen sinnlich-intellektuellen Rundgang durch 2500 Jahre Kulturgeschichte der Blume. Infos unter www.kunsthalle-baden-baden.de

Alle Angaben ohne Gewähr

